

**THE LAW OFFICE OF AISHA N. CHANEY, PLLC**

IMMIGRATION & CRIMINAL LAW  
Marianna • Orlando • Quincy • Tallahassee

www.aishachaney.com  
email: aishachaney@me.com

Membership: American Immigration Lawyers Association, Florida Association of Criminal Defense Lawyers

## Programa de Educación para Migrantes



**Oficina Central de PAEC**  
753 West Boulevard • Chipley, FL 32428  
Tel. (850) 638-6131 Ext. 2264: 8:00 a.m. a 4:30 p.m.  
Maria Pouncey, Coordinadora del Programa  
Phyllis Cooley, Coordinadora de Servicios  
Miriam Erickson, Reclutadora

**Crawford-Pouncey Center**  
315 N. Key Street • Quincy, FL 32351  
Tel. (850) 875-3806  
Lun., Mar. y Jue. 8:00a.m. a 9:00 p.m.  
Mier. y Vier. 8:00 a.m. a 5:30 p.m.  
Maria Pouncey, Coordinadora del Programa  
Leewood Shaw, Especialista en Datos  
Lucia Esquivel, Especialista en Recursos  
Sigfredo Rodriguez, Asistente Técnico  
Rachel Hernandez, Reclutadora  
Monica Grimaldo, Reclutadora  
Fabiola Garcia, Reclutadora  
Michele Alvarez, Secretaria  
Salvador Torres, Especialista en Recursos

**Mc Millan Learning Center**  
1403 St. Joseph Ave. • Pensacola, FL 32501  
Tel. (850) 595-6915 Ext. 230: 8:00 a.m. a 4:30 p.m.  
Maria Pouncey, Coordinadora del Programa  
Phyllis Cooley, Asst. Coordinadora del Programa  
Kim Nguyen, Enlace con Escuelas  
Hang Le, Reclutadora • Ngan Le, Reclutador

### Informe de ACT para 2011 sobre la preparación para la universidad y la profesión

**Hoja de datos**  
La preparación académica es solo un factor. El ACT es un examen de aprovechamiento académico que mide las destrezas y el conocimiento que los estudiantes han adquirido en la escuela, cuya validez es crítica para determinar el éxito en los estudios universitarios.

A pesar de que la preparación académica es un factor crucial que impacta el éxito académico y profesional, los estudios de ACT señalan tres dimensiones clave para lograr esa preparación:

1. **Apresto académico:** ¿Están los estudiantes verdaderamente preparados para lograr el éxito en los estudios universitarios y en la carrera profesional? Los indicadores mínimos de preparación para la universidad (ACT College Readiness Benchmarks) miden el apresto académico.
2. **Comportamiento académico:** ¿Exhiben los estudiantes el comportamiento y las actitudes correctas hacia la educación que los ayudan a aumentar las posibilidades de éxito? Los estudios de ACT sugieren que la combinación de apresto académico y el comportamiento y actitudes adecuadas puede predecir mucho mejor el rendimiento académico y el éxito que la preparación académica por sí sola.
3. **La planificación educativa y profesional:** ¿Planifican y siguen una trayectoria los estudiantes que los lleva al éxito en su educación y carrera profesional? Los estudios de ACT demuestran que los estudiantes que toman cursos que implican un reto tienen mayores probabilidades de estar debidamente preparados para estudiar en la universidad y lograr una carrera profesional que aquellos que no lo hacen. El administrar pruebas para evaluar las destrezas laborales, y las actividades relacionadas con la exploración y la planificación, motiva a los estudiantes a considerar alternativas profesionales, que los ayudan a planificar los cursos que deben tomar en la escuela de acuerdo con sus planes.

Políticas y prácticas que sugiere ACT para aumentar el porcentaje de estudiantes que están preparados para cursar estudios universitarios

El informe de ACT College and Career Readiness sugiere políticas y prácticas que los estados, distritos escolares y las escuelas pueden implementar para aumentar, de forma sistemática, el porcentaje de estudiantes que están preparados para estudiar en la universidad.

- Supervisión e intervención temprana: Con el fin de que los estudiantes estén debidamente preparados para cursar estudios universitarios y para el mundo laboral cuando se gradúan de la escuela secundaria, es necesario observar de cerca su progreso académico. Las deficiencias en las destrezas básicas se deben identificar y corregir en los grados elementales e intermedios. Además, al introducir, en etapas tempranas, factores como las pruebas de diagnóstico —apropiadas para la edad— que evalúan el apresto para la carrera profesional, y las actividades que ayudan al estudiante a explorar y a planificar, es posible estimular a los estudiantes a dirigir sus esfuerzos hacia aquellas profesiones que les interesan. De esta forma pueden planificar y ajustar los cursos que tomen en la secundaria de acuerdo con las ocupaciones profesionales que le interesan al estudiante, así como hacer las modificaciones en dichos cursos según sea necesario.

### Hispanic ACT Test-Takers Show Improvement in College and Career Readiness: Number of Hispanic Test-Takers Continues to Surge

**IOWA CITY, IOWA**— College and career readiness among 2011 Hispanic U.S. high school graduates who took the ACT test shows slow but steady improvement, particularly in the key areas of math and science, according to ACT's yearly report, *The Condition of College and Career Readiness 2011*, released today. This has occurred as the number of Hispanic test-takers continues to dramatically increase.

Eleven percent of Hispanic graduates in the class of 2011 who took the ACT exam met or surpassed all four of the ACT College Readiness Benchmarks suggesting they are ready to succeed academically in specific first-year college courses (English composition, college algebra, introductory social science and biology) without the need for remediation. This is unchanged from last year and up from 10 percent the previous three years.

The ACT College Readiness Benchmarks, which are based on actual grades earned by students in college, specify the minimum scores needed on each ACT subject-area test (English, mathematics, reading and science) to indicate that a student has a 50 percent chance of earning a grade of B or higher or about a 75 percent chance of earning a C or higher in a typical credit-bearing first-year college course in that subject area.

The improvement in college readiness among Hispanic students is most evident in the key area of mathematics. This year, 30 percent (compared to 27 percent in 2010 and 26 in 2007) of the students in this group met or exceeded the ACT College Readiness Benchmark in math, while 47 percent (compared to 46 in 2010 and 49 in 2007) met or exceeded the English benchmark. Thirty-five percent (compared to 34 in 2010 and 2007) of Hispanic graduates met or exceeded the ACT Benchmark in reading. Finally, 15 percent (compared to 14 percent in 2010 and 13 percent in 2007) met or exceeded the benchmark in science.

"It's encouraging to see that more Hispanic students are ready to succeed academically at the next level," said Jon Erickson, interim president of ACT's Education Division.

However, ACT results continue to show an alarmingly high number of students who are graduating without all of the academic skills they need to succeed after high school. Forty-five percent of Hispanic test-takers in the 2011 grad class failed to meet any of the four ACT College Readiness Benchmarks.

"Too many students are still falling through the cracks," said Erickson. "It's important that we work hard to ensure that all young people graduate from high school with the skills they need to succeed in college and career."

This year's pool of ACT-tested graduates is the largest and most ethnically diverse in the 52-year history of the exam. More than 1.62 million 2011 graduates—49 percent of the entire U.S. graduating class—took the ACT, an all-time record number for the seventh year in a row. The proportion of African-American and Hispanic/Latino test-takers has grown from 19 percent in 2007 to a high of 26 percent in 2011.

The growth in Hispanic test-takers over the past five years has been dramatic. More than 200,000 Hispanic graduates (200,661) took the ACT test in 2011, 27 percent more than in 2010 and more than twice the number as in 2007.

The growth in Hispanic test-takers over the past five years has been dramatic. More than 200,000 Hispanic graduates (200,661) took the ACT test in 2011, 27 percent more than in 2010 and more than twice the number as in 2007. The rising number of Hispanic students taking the ACT continues to improve the representation of this group. In 2007, Hispanic students were just seven percent of all ACT test takers while they represented 15 percent of all graduating seniors. This year, 12 percent of ACT test takers are Hispanic compared to their ethnic representation of 18 percent among all graduates.

The ACT is an achievement test that measures knowledge and academic skills learned in school and validated as critical for success in college. Although academic readiness is a crucial factor impacting college and career readiness, ACT research points to academic skills, behavioral readiness, and education and career planning as three key dimensions of college and career readiness. (Please see attached Fact Sheet for detailed information on these dimensions).

"Assessing what students have learned so far is a vital element in helping them to improve, but college and career readiness is very complex," said Erickson. "With more and more students across the country participating in testing, it's important that test results are not overemphasized as a single answer to the readiness problem. We at ACT are committed to identifying the various factors that ensure success. The ACT test is used for multiple goals and purposes beyond admissions and predicting college outcomes, such as course placement, counseling, and accountability."

Finally, the ACT report points to policies and practices that states, districts and schools can implement to systematically increase the percentage of their students who are ready for college-level work. (Please see attached Fact Sheet for detailed information on these policies and practices.)

If states, districts and schools will follow these recommendations, our research shows that students will benefit," said Erickson. "And when young people benefit, so does our entire country. ACT will continue working hard to help identify solutions to the problems that impact college and career readiness in the U.S."

The full national and state-specific ACT reports can be viewed and downloaded for free on ACT's website at the following URL: [www.act.org/readiness2011](http://www.act.org/readiness2011)

deben identificar y corregir en los grados elementales e intermedios. Además, al introducir, en etapas tempranas, factores como las pruebas de diagnóstico —apropiadas para la edad— que evalúan el apresto para la carrera profesional, y las actividades que ayudan al estudiante a explorar y a planificar, es posible estimular a los estudiantes a dirigir sus esfuerzos hacia aquellas profesiones que les interesan. De esta forma pueden planificar y ajustar los cursos que tomen en la secundaria de acuerdo con las ocupaciones profesionales que le interesan al estudiante, así como hacer las modificaciones en dichos cursos según sea necesario.

- **Estándares comunes:** Los estándares de educación de cada estado deben preparar a todos los estudiantes para el rigor de la educación universitaria o para los programas de adiestramiento laboral. Al adoptar los estándares comunes estatales, los 45 estados y el Distrito de Columbia (Washington, DC), la gran mayoría de los estados han dado el primer paso para asegurar que todos los estudiantes estén preparados para la universidad y el mundo laboral. Es de carácter urgente que los encargados de desarrollar políticas y aquellos que trabajan con los asuntos de educación continúen haciendo posible este esfuerzo, al atemperar:
- **Expectativas comunes:** Todos los estados deben atemperar los estándares de preparación para la universidad y los de las carreras profesionales con un currículo riguroso para todos los estudiantes de secundaria, independiente de si planifican continuar estudios universitarios o ingresar en el mundo laboral. Los niveles de expectativas para cursar estudios universitarios y para tomar adiestramientos en el empleo deben estar a la par.
- **Estándares claros de aprovechamiento:** Los estados deben definir "qué es lo que se considera suficientemente bueno" en cuanto a estar preparado para cursar estudios universitarios y para el mundo laboral. Además de contar con un grupo de estándares esenciales de K-12 (jardín de infantes hasta secundaria) que tengan continuidad y que sean rigurosos, los estados deben definir los estándares de aprovechamiento de forma que los estudiantes, los padres y los maestros tengan información concreta con respecto al nivel de aprovechamiento académico que se espera del estudiante, para que este tenga una probabilidad razonable de lograr el éxito en la universidad y en el empleo.
- **Cursos rigurosos en la secundaria:** El contar con los estándares apropiados y debidamente atemperados, en conjunto con un currículo medular (básico), prepara adecuadamente a los estudiantes de escuela secundaria, solamente si los cursos son rigurosos e implican un reto para el estudiante. En otras palabras, al tomar los cursos correctos es más importante que tomar la cantidad de cursos necesarios. Los estudiantes que toman un currículo basado en cursos rigurosos, deben estar preparados para tomar cursos de nivel universitario el primer año de universidad, sin necesidad de tomar cursos correctivos.
- **Decisiones basadas en datos:** Los estados han estado trabajando arduamente en el desarrollo de sistemas de datos longitudinales que comprenden los grados desde preescolar hasta la universidad. Este trabajo debe continuar y, de ser posible, se debe acelerar. Los estados deben desarrollar sistemas que permitan que las escuelas y los distritos sigan de cerca el aprovechamiento de los estudiantes en cada una de las etapas a través del proceso de aprendizaje, o sea, desde preescolar, los niveles elementales e intermedios y los grados superiores hasta la universidad. El uso de sistemas de datos longitudinales permite que los maestros identifiquen a los estudiantes que necesitan intervención académica desde las etapas tempranas.

### Violencia Doméstica: Rompiendo el Ciclo

Por Laura Cruz, Ed. S., Psicóloga Certificada para Escuelas, Estudiante Doctoral en Consejería y Psicología para Escuelas

La violencia doméstica es una triste epidemia que tiene plagada a nuestra nación. Aproximadamente una de cada cuatro mujeres ha sido abusada por un pareja doméstica. La violencia doméstica no está limitada al abuso físico, sino frecuentemente es psicológico o emocional. Sentirse constantemente asustada o ansiosa en una relación nunca es aceptable.

El mecanismo principal utilizado por el abusador es el control y poder sobre su pareja. Ejemplos de cómo el abusador demuestra su poder y control es manteniendo el control financiero en la relación, aislando a su pareja de sus amistades y familia, haciendo a su pareja sentirse culpable o intimidada y finalmente disminuyendo la severidad de los abusos pasados o culpando a su pareja por las peleas previas. Lo que hace más difícil el reconocer el abuso es el que casi todos los abusantes se disculpan por sus previas acciones y temporalmente es posible que trate a su pareja mejor. Inevitablemente la mayoría de los abusantes racionalizan que su pareja les ha hecho algún mal (por ejemplo, los engañan) y repiten el abuso.

Lo que muchas personas no entienden del abuso doméstico es el impacto negativo que causa a todos los que lo rodean. Por ejemplo, estudios demuestran que niños que han crecido en un hogar donde han sido expuestos a la violencia tienden a sufrir consecuencias negativas. Específicamente las hembras cuales tienden a entrar en relaciones abusi-

### Domestic Violence: Breaking the Cycle

By Laura Cruz, Ed. S., Certified School Psychologist, Doctoral Student in Counseling and School Psychology

Some examples of how abusers exert power and control include: maintaining financial control in the relationship, keeping their partner isolated from friends and family, making their partner feel guilty or intimidated, and finally minimizing the severity of past abuse occurrences or blaming their partner for previous fights.

What makes it difficult to recognize or stop abuse at times is the fact that most abusers often apologize for their previous actions and may even temporarily treat their partners well. Inevitably, most abusers, however, rationalize that their partner has done something wrong (i.e., cheated on them) and ultimately reoffend.

What many people don't know about domestic violence, however, is the negative impact it can have on those around them. For example, research demonstrates that children who grow up in homes exposed to domestic violence often suffer negative consequences. Specifically, young girls are more likely to enter into abusive relationships and become victims; meanwhile, boys are more likely to become abusers in future relationships.

So what can be done to break the cycle? Learn to recognize the signs of domestic violence and seek help. In almost every county there exists an outreach office. Outreach offices can provide people in violent partnerships with a safety plan for leaving a violent home, temporary refuge, and various other resources. The national domestic violence hotline (1-800-799-7233) is another resource available to anyone in an abusive relationship.



domestic partner. Domestic violence is not limited to physical abuse, however, as it can often be psychologically or emotional in nature. Constantly feeling afraid or anxious in a relationship is never acceptable.

The main mechanism used by abusers is exerting control and power over their partner.